



HZ BOOKS

华章经管

The Visionary's Handbook

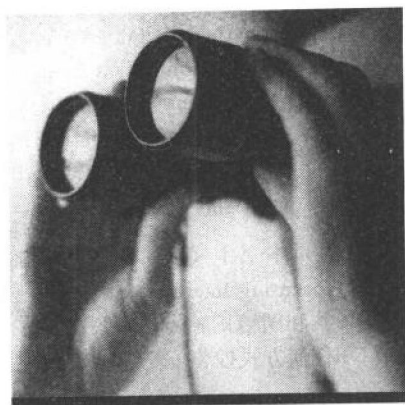
Nine Paradoxes That Will Shape the Future of Your Business

(美) 沃茨·瓦克尔 吉姆·泰勒 霍华德·米恩斯 著 冯华 井明 译

经理人预测能力 培养手册



机械工业出版社
China Machine Press



The Visionary's Handbook

Nine Paradoxes That Will Shape the Future of Your Business

经理人预测能力 培养手册

沃茨·瓦克尔

(美) 吉姆·泰勒 著

霍华德·米恩斯

冯华 井明 译



机械工业出版社
China Machine Press

**The Visionary's Handbook: Nine Paradoxes That Will
Shape the Future of Your Business.**

Copyright © 2000 by Watts Wacker and James Taylor.

Chinese(Simplified Characters)Trade Paperback copyright
© 2000 by China Machine Press.

Published by arrangement with HarperCollins Publishers, Inc.(USA)

Through Arts & Licensing International, Inc., USA

All rights reserved.

本书中文简体字版由Harper Collins公司通过Arts &
Licensing International, Inc. 授权机械工业出版社在中华人民
共和国境内独家出版发行, 未经出版者书面许可, 不得以
任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

版权所有, 侵权必究。

本书版权登记号: 图字: 01-2001-2125

图书在版编目 (CIP) 数据

经理人预测能力培养手册 / (美) 瓦克尔(Wacker, W.),
(美)泰勒(Taylor J.), (美)米恩斯(Means, H.)著; 冯华, 井明
译. - 北京: 机械工业出版社, 2001

书名原文: The Visionary's Handbook: Nine Paradoxes
That Will Shape the Future of Your Business

ISBN 7-111-08813-1

I. 经... II. ①瓦... ②泰... ③米... ④冯... ⑤
井... III. 未来学 IV. G303

中国版本图书馆CIP 数据核字(2001) 第041589号

机械工业出版社 (北京市西城区百万庄大街22号 邮政编码100037)

责任编辑: 李文静

版式设计: 陈子平

北京牛山世兴印刷厂印刷 · 新华书店北京发行所发行

2001年8月第1版第1次印刷

850 mm × 1168mm 1/32 · 10.75印张

定 价: 23.00元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

你是不是对于各种有关未来的枯燥理论、对于未来的预测开始厌倦了？那好，请系好安全带随本书一同启程亲历你的未来。正如以往那样，吉姆和沃茨绝不会让你失望的。

——堪迪斯·卡朋特，iVillage 首席执行官

这是一部令人瞠目的作品，在本书中我寻找到了自己的未来。我认为公司中最有价值的财产就是能洞察未来，《经理人预测能力培养手册》将助你一臂之力。

——威廉·泰勒，Fast Company 资深编辑

对于任何有思想的经理人员而言，这无疑是一本置于他们案头的必备著作。

——詹姆斯·阿伯内西，Abernathy MacGregor 集团合伙人

《500年变化》(The 500-Year Delta)是一本有趣的书，《经理人预测能力培养手册》则是一本重要的书。本书不适于快速阅读，它要求读者凝神静气，全心投入到本书提供的各项练习中，认真消化与总结书中的内容。作为投资知识的回报，你将受益无穷，你会为自己设计出美好的未来。如果你能抽时间认真思考本书中提出的一些原则与问题，我相信你的生活和事业都将获得巨大成功。这是件多么幸运的事呀！有几本书能对我们产生如此之影响呢？

——弗兰克·雷恩，金字塔咨询公司总裁

世界日新月异，一些在线公司极力创出名牌以使自己看上去是家实体公司。而实体公司也争相开办自己的网站，力图成为网络公司中的一员，于是虚拟公司与实体公司共存在一个世界上，所有的规则都将改变。《经理人预测能力培养手册》正如一剂良药，指导公司脱离困境走向成功。

——李·H·斯坦，LLC 实际资产部主席

作为一名大学教授和第三国际数学研究机构的创始人之一，我非常赞赏本书涉及内容的宽度和深度。这是我所见过的在讨论当今世界前景方面最具创意和思考力的书籍之一。我建议每一个位于领导职位的人，无论你在商业领域还是其他领域，都最好读一读此书，尤其是本书的第一部分。

——威廉·斯卡米德，密执安大学教授，第三国际数学研究机构教授

在读完这本神奇的书之后，你将发现一个全新的自我。文章思想深刻、富有想像力，极具实用价值。作为枕边读物，每读一次都会有新的感悟。

——凯斯·托德，ICL PLC 首席执行官

《经理人预测能力培养手册》剔除了未来中许多不确定因素，剥下未来神秘的外衣。它就像我们研究魔术师的奥秘在何处一样，令我们感到激动和有趣。

——吉姆·麦肯，1-800-Flower.com 首席执行官

本书很好地反映出它所传递的信息：真理服从于个性化的“新部族”现实，及只有你接受了自己目前的现状后，你才能预见出任何有实际意义的未来。我必须承认，是此书让我开始更多地思考有关事业和生活的问题。我期望日后能听到以本书为蓝本的故事。

——唐·依普森，伟大天才网络公司总裁

好评如潮

发生在过去和未来的事，都是微不足道的小事

真正值得我们关注的是事物的本质。

——拉尔夫·沃尔多·埃默森

“但我该做什么呢？”爱丽丝问。

“任何你想做的，都可以去做”。

大脚男人说完，开始吹起了口哨。

——刘易斯·卡罗尔，《爱丽丝漫游仙境》

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

本书的翻译由世华国际金融信息有限公司的冯华和财政部科研所的井明合译完成，并由冯华统校全文。其中第一部分、第二部分的第1~3章和第四部分及前言与致谢由冯华翻译；第二部分的第4~6章和第三部分由井明翻译。由于译者水平有限，难免文中出现差错，恳请读者不吝赐教。

冯 华

2000年12月

值得一提的是Rolf Jensen, 丹麦哥本哈根学院未来研究会的会长, 在他的启发下, 我们意识到信息时代已经结束, 而不是刚刚开始。感谢他, 也感谢Candy Means, 并同时永远感谢那些支持我们的家人。虽然有时与作者一起生活并不总是那么有趣, 但他们仍然耐心地与我们一起共度岁月的沧桑。

同时, 我们还要互道感激之情, 因为我们曾共同为某一灵感的火花而欢欣鼓舞, 也曾因各自的文化背景不同而对某一问题发生争执, 正如进行平衡木表演一样, 要想获得成功, 需要艰难地付出自己的劳动。

沃茨·瓦克尔
吉姆·泰勒
霍华德·米恩斯
1999年夏

前言



当变化经常发生时，你是很难发现自己身处变化之中的。同样，当矛盾一直存在时，你也很难明了自己已被某种悖论所困扰。对于我们而言，当今时代也正是如此。如今，我们生活于众多机遇相撞车的年代，这些机遇的冲突将改变我们的命运，影响着事业的发展并重塑我们的日常生活。

本书旨在帮你识别和应付这些冲突：不去逃避它们，因为无人可以逃避；不去指挥它们，因为无人能去指挥它们；不去消除它们，因为这同样是不可能做到的。成功管理那些能控制你行为方向的悖论，才是本书的目标。

在第一部分中，我们将带你畅游远景预测的悖论世界，并邀请你跟我们一起进入“愚人圈”(Fool Box，指只会提问题却不知如何解决的人们，并且他们不会因提出的问题荒谬不经而遭受惩罚，参见图1-1的说明。——译者注)，这样你将能规划自己的明天，而不是被明天玩于股掌之上。但丑话说在前面：这决非易事。

在第二部分中，我们将把那些在日常生活中经常被熟视无睹的矛盾一一挑捡出来。若把它们以悖论的形式罗列出来，那就是：

• 价值悖论

所有产品的价值开始与消费者的价值观越来越密不可分。相反，其自身价值，我们则认为它只是一种相对价值了。即企业生产出来的产品，其价值与它所提供的实物功能之间的关系越来越淡薄。

• 规模悖论

规模越大的组织，越需要显得小巧灵活些。

- 时间悖论

虽然只是想获得短期成功，但你也需要从长计议。然而当你预期的目标越宏大，达到目标所需跨越的时间越长久时，则你越不可能为达到这个长期目标而在短期采取必要的措施。这种需要在长期计划和短期计划之间做出选择的情况，从未像现在这样令人难以作出取舍。

- 竞争悖论

你最大的竞争对手是你对未来所持的态度。随时随地都可能出现竞争，也随时随地都不存在竞争。

- 行动悖论

你正在走向从未想要去的地方，并且现实中没有什么东西同你想像的一模一样。在你采取行动时必须同时依靠直觉和反直觉行事。

- 领导悖论

为了一路领先，你需要留在故事里。在一个支离破碎的世界里，表里如一不再被视为领导者的美德。

- 闲暇悖论

娱乐也是一项艰巨的工作。当今世界，娱乐和工作越来越密不可分。

在第三部分中，我们将介绍“系列的未来”(serial futuring)的概念。据我们所知，此概念是我们首先提出的。简而言之，当持续发生变化时，我们展望未来的方式和对未来的理解，也必须随之持续变化。因为我们所用的模型是以我们自己的现实为基础，所以我们希望当你读完这一部分后，你能充分地融汇贯通你自己面对的现实，并建立起更适合这一现实的模型。

第四部分的标题是“现实的悖论”。当你读完此部分之

后，我们认为，你会不难理解这个标题的寓意。

另外，这也是一本交互式的书籍。通过近40个“训练题”和“测验”（用于自我定级），我们想提供给你足够的工具，并训练你的理解力，最终使你成为自己未来的建筑师。请紧跟我们的教程，运用我们的工具，并使之与你融为一体，完成练习，进行测验，我们认为通过此种训练后，你将会有更辉煌的人生历程。

我们不知道自己关于未来的观点是否正确，因为一切只有等到未来事件发生后才能得到验证，但我们清楚地知道没人能够不付任何代价就安度一生。去掌握未来吧，它将属于你；若被未来所掌握，你只能沦落成为命运的奴隶。这就是我们的观点，希望你能喜欢。

沃茨·瓦克尔(康涅狄格州,韦斯特波特)

吉姆·泰勒(新墨西哥州,圣菲)

霍华德·米恩斯(马里兰州,贝塞斯达)

这是一本关于如何预测远景、把握远景的大胆而具有洞察力的导航手册。它剔除了关于“未来”的许多不确定因素，剥下了未来神秘的外衣。作者基于对日常生活深刻的理解，从庞杂的生活、个人事业和社会架构中选出9大令人感到困惑的悖论进行深入探讨，帮你识别和应付这些充斥在日常生活和工作中与人们密切相关，并影响你行为方向的矛盾冲突，为人们及其公司挑战“不确定时代”指引了方向。

对于一个想在事业上获得成功的人来说，本书是值得细细品味的；对于任何有思想的经理人员而言，本书无疑是一本应置于案头的必备著作。因为这本“交互式”的著作，为你提供了足够的工具，训练你的洞察力。当你紧跟该书的步骤，运用书中的工具，做完为你精心准备的训练题和“测验”之后，你就会发现你越来越了解自己以及自己的企业，并且成为自己以及企业未来的建筑师。

沃茨·瓦克尔 (Watts Wacker)

在LLC（将未来理念引入公司的一家机构）担任重要职务，作为美国最前沿思想阵营的一名成员，他还是一位未来派主义者。

吉姆·泰勒 (Jim Taylor)

担任公司前沿研究顾问和讲师，和沃茨·瓦克尔合著了《500年变化》（*The 500-Year Delta*）。

霍华德·米恩斯 (Howard Means)

一名小说家，又是《华盛顿人》（*Washingtonian*）的高级编辑。

目 录



好评如潮

译者序

致谢

前言

第一部分

远景预测的悖论1

第二部分

日常生活中的悖论51

第1章 价值悖论53

 焦点透视：品牌的承诺79

第2章 规模悖论83

 焦点透视：你所面对的灾难

 是什么类型的98

第3章 时间悖论109

第4章 竞争悖论139

 焦点透视：全球共性与全球品牌159

第5章 行动悖论163

第6章 领导悖论189

 焦点透视：统治、爱国主义和忠诚 ...210

第7章 闲暇悖论	215
----------------	-----

第三部分

系列的未来	239
-------------	-----

第四部分

现实的悖论	307
-------------	-----

第一部分

远景预测的悖论

当你觉得自己越正确时，实际

你离谬误就越近

